

## 2. Mose 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Gott<sup>H430</sup> redete<sup>H1696</sup> alle<sup>H3605</sup> diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1697</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 2 Ich<sup>H595</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, der<sup>H834</sup> ich dich herausgeführt<sup>H3318</sup> habe aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> der Knechtschaft<sup>H56501</sup>. 3 Du sollst keine<sup>H3808</sup> anderen<sup>H312</sup> Götter<sup>H430</sup> haben<sup>H1961</sup> neben<sup>H5921</sup> mir<sup>H6440</sup>.

4 Du sollst dir kein<sup>H3808</sup> geschnitztes<sup>H6459</sup> Bild<sup>H6459</sup> machen<sup>H6213</sup> noch irgendein<sup>H3605</sup> Gleichnis<sup>H8544</sup> dessen, was<sup>H834</sup> oben<sup>H4480</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> und was<sup>H834</sup> unten<sup>H4480</sup> auf der Erde<sup>H776</sup> und was<sup>H834</sup> in den Wassern<sup>H4325</sup> unter<sup>H4480</sup> der Erde<sup>H776</sup> ist. 5 Du sollst dich nicht<sup>H3808</sup> vor ihnen<sup>H1992</sup> niederbeugen<sup>H7812</sup> und ihnen nicht<sup>H3808</sup> dienen<sup>H5647</sup>; denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H595</sup>, der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, bin ein eifernder<sup>H7067</sup> Gott<sup>H4103</sup>, der die Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup> der Väter<sup>H1</sup> heimsucht<sup>H6485</sup> an<sup>H5921</sup> den Kindern<sup>H1121</sup>, am dritten<sup>H8029</sup> und am vierten<sup>H7256</sup> Glied derer, die mich hassen<sup>H8130</sup>; [?]<sup>H5921</sup> [?]<sup>H5921</sup> 6 und der Güte<sup>H2617</sup> erweist<sup>H6213</sup>, auf Tausende<sup>H505</sup> hin, an denen<sup>H4</sup>, die mich lieben<sup>H157</sup> und meine Gebote<sup>H4687</sup> beobachten. [?]<sup>H8104</sup>

7 Du sollst den Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, nicht<sup>H3808</sup> zu Eitlem<sup>H77235</sup> aussprechen<sup>H5375</sup>, denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> wird den nicht<sup>H3808</sup> für schuldlos<sup>H5352</sup> halten<sup>H6</sup>, der<sup>H834</sup> seinen Namen<sup>H8034</sup> zu Eitlem<sup>H7723</sup> ausspricht<sup>H5375</sup>.

8 Gedenke<sup>H2142</sup> des Sabbattages<sup>H3117</sup>, ihn zu heiligen<sup>H6942</sup>. 9 Sechs<sup>H8337</sup> Tage<sup>H3117</sup> sollst du arbeiten<sup>H5647</sup> und all<sup>H3605</sup> dein Werk<sup>H4399</sup> tun<sup>H6213</sup>; 10 aber der siebte<sup>H7637</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist Sabbat<sup>H7676</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H4307</sup>: Du sollst keinerlei<sup>H3808</sup> Werk<sup>H4399</sup> tun<sup>H6213</sup>, du<sup>H859</sup> und dein Sohn<sup>H1121</sup> und deine Tochter<sup>H1323</sup>, dein Knecht<sup>H5650</sup> und deine Magd<sup>H519</sup> und dein Vieh<sup>H929</sup> und dein Fremder<sup>H1616</sup>, der<sup>H834</sup> in deinen Toren<sup>H8179</sup> ist. 11 Denn<sup>H3588</sup> in sechs<sup>H8337</sup> Tagen<sup>H3117</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> den Himmel<sup>H8064</sup> und die Erde<sup>H776</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, das Meer<sup>H3220</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> in ihnen ist, und er ruhte<sup>H5117</sup> am siebten<sup>H7637</sup> Tag<sup>H3117</sup>; darum<sup>H5921</sup> segnete<sup>H1288</sup> der HERR<sup>H3068</sup> den Sabbat<sup>H3117</sup> und heiligte<sup>H6942</sup> ihn.

12 Ehre<sup>H3513</sup> deinen Vater<sup>H1</sup> und deine Mutter<sup>H517</sup>, damit<sup>H4616</sup> deine Tage<sup>H3117</sup> verlängert<sup>H748</sup> werden in<sup>H5921</sup> dem Land<sup>H127</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>.

13 Du sollst nicht<sup>H3808</sup> töten<sup>H7523</sup>.

14 Du sollst nicht<sup>H3808</sup> ehebrechen<sup>H5003</sup>.

15 Du sollst nicht<sup>H3808</sup> stehlen<sup>H1589</sup>.

16 Du sollst kein<sup>H3808</sup> falsches<sup>H8267</sup> Zeugnis<sup>H5707</sup> ablegen<sup>H6030</sup> gegen deinen Nächsten<sup>H7453</sup>.

17 Du sollst nicht<sup>H3808</sup> begehren<sup>H2530</sup> deines Nächsten<sup>H7453</sup> Haus<sup>H1004</sup>; du sollst nicht<sup>H3808</sup> begehren<sup>H2530</sup> deines Nächsten<sup>H7453</sup> Frau<sup>H802</sup>, noch seinen Knecht<sup>H5650</sup>, noch seine Magd<sup>H519</sup>, noch sein Rind<sup>H7794</sup>, noch seinen Esel<sup>H2543</sup>, noch alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> dein Nächster<sup>H7453</sup> hat.

18 Und das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> nahm<sup>H7200</sup> die Donner<sup>H6963</sup> und die Flammen<sup>H3940</sup> und den Posaunenschall<sup>H6963</sup> und den rauchenden<sup>H6226</sup> Berg<sup>H2022</sup> wahr<sup>H7200</sup>. Und als das Volk<sup>H5971</sup> es wahrnahm<sup>H7200</sup>, zitterten<sup>H5128</sup> sie und standen<sup>H5975</sup> von<sup>H4480</sup> ferne<sup>H7350</sup>; 19 und sie sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Rede<sup>H1696</sup> du<sup>H859</sup> mit<sup>H5973</sup> uns, und wir wollen hören<sup>H8085</sup>; aber Gott<sup>H430</sup> möge nicht<sup>H408</sup> mit<sup>H5973</sup> uns reden<sup>H1696</sup>, dass<sup>H6435</sup> wir nicht<sup>H6435</sup> sterben<sup>H4191</sup>! 20 Da

sprach<sup>H559</sup> Mose<sup>H4872</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup>: Fürchtet<sup>H3372</sup> euch nicht<sup>H408</sup>; denn<sup>H3588</sup> um<sup>H5668</sup> euch zu versuchen ist Gott<sup>H430</sup> gekommen<sup>H935</sup>, und damit<sup>H5668</sup> seine Furcht<sup>H3374</sup> vor<sup>H5921</sup> eurem Angesicht<sup>H6440</sup> sei<sup>H1961</sup>, dass<sup>H1115</sup> ihr nicht<sup>H1115</sup> sündigt<sup>H2398</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H5254</sup> **21** Und das Volk<sup>H5971</sup> stand<sup>H5975</sup> von<sup>H4480</sup> ferne<sup>H7350</sup>; und Mose<sup>H4872</sup> nahte<sup>H5066</sup> sich zum Dunkel<sup>H6205</sup>, wo<sup>H834 H8033</sup> Gott<sup>H430</sup> war. [?]<sup>H413</sup>

**22** Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: So<sup>H3541</sup> sollst du zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> sprechen<sup>H559</sup>: Ihr<sup>H859</sup> habt gesehen<sup>H7200</sup>, dass<sup>H834</sup> ich vom<sup>H4480</sup> Himmel<sup>H8064</sup> her mit<sup>H5973</sup> euch geredet<sup>H1696</sup> habe. **23** Ihr sollt nichts<sup>H3808</sup> neben<sup>H854</sup> mir machen<sup>H6213</sup>, Götter<sup>H430</sup> aus Silber<sup>H3701</sup> und Götter<sup>H430</sup> aus Gold<sup>H2091</sup> sollt ihr euch nicht<sup>H3808</sup> machen<sup>H6213</sup>. **24** Einen Altar<sup>H4196</sup> von Erde<sup>H127</sup> sollst du mir machen<sup>H6213</sup> und darauf opfern deine Brandopfer<sup>H5930</sup> und deine Friedensopfer<sup>H80028</sup>, dein Kleinvieh<sup>H6629</sup> und deine Rinder<sup>H1241</sup>. An jedem<sup>H3605</sup> Ort<sup>H4725</sup>, wo<sup>H834</sup> ich meines Namens<sup>H8034</sup> werde gedenken<sup>H2142</sup> lassen, werde ich zu<sup>H413</sup> dir kommen<sup>H935</sup> und dich segnen<sup>H1288</sup>. [?]<sup>H5921</sup> [?]<sup>H2076</sup> **25** Und wenn<sup>H518</sup> du mir einen Altar<sup>H4196</sup> von Steinen<sup>H68</sup> machst<sup>H6213</sup>, so sollst du ihn nicht<sup>H3808</sup> von behauenen<sup>H1496</sup> Steinen<sup>H1496</sup> bauen<sup>H1129</sup>; denn<sup>H3588</sup> hast du deinen Meißel<sup>H2719</sup> darüber<sup>H5921</sup> geschwungen<sup>H5130</sup>, so hast du ihn entweiht<sup>H2490</sup>. **26** Und du sollst nicht<sup>H3808</sup> auf Stufen<sup>H4609</sup> zu<sup>H5921</sup> meinem Altar<sup>H4196</sup> hinaufsteigen<sup>H5927</sup>, damit<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> deine Blöße<sup>H6172</sup> an<sup>H5921</sup> ihm aufgedeckt<sup>H1540</sup> werde.

## Fußnoten

1. W. der Knechte
2. Eig. zu meinem Angesicht hinzu
3. Ei
4. And.: an Tausenden derer
5. O. zur Lüge; vergl. 3. Mose 19,12
6. O. ungestraft lassen
7. O. des HERRN, deines Gottes
8. O. Dankopfer